ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/1433 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Αυγούστου 2017

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Štajerski hmelj (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Σλοβενίας για καταχώριση της ονομασίας «Štajerski hmelj» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]).

(2) Το προϊόν «Štajerski hmelj» είναι φυτό λυκίσκου. Η ονομασία του σημαίνει «Λυκίσκος Στυρίας». Η Στυρία είναι ιστορική περιοχή που συνδέεται με τα εδάφη της Αυστρίας και τη Σλοβενίας.

(3) Στις 26 Αυγούστου 2016, η Επιτροπή έλαβε την κοινοποίηση ένστασης και την αιτιολογημένη δήλωση ένστασης από την Αυστρία. Η Επιτροπή διαβίβασε την κοινοποίηση ένστασης και την αιτιολογημένη δήλωση ένστασης που απέστειλε η Αυστρία στη Σλοβενία στις 12 Σεπτεμβρίου 2016. Πρόσθετα έγγραφα που συμπληρώνουν την αιτιολογημένη δήλωση ένστασης ελήφθησαν από την Επιτροπή στις 20 Οκτωβρίου 2016.

(4) Η Αυστρία εξέφρασε την αντίθεσή της όσον αφορά την καταχώριση της ονομασίας «Štajerski hmelj», διότι τούτο θα έβλαπτε την ύπαρξη του αυστρο-στυριακού λυκίσκου. Το προϊόν «Steirischer Hopfen» χρησιμοποιείται στη ζυθοποιία και η ονομασία «Steirisches Bier steirischem Hopfen aus» αποτελεί επίσης σήμα που χρησιμοποιεί η Brau Union Österreich AG εδώ και δεκαετίες, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο. Η καταχώριση της ονομασίας «Štajerski hmelj», επομένως, θα μπορούσε να βλάψει τα οικονομικά συμφέροντα τόσο των μελών της ένωσης παραγωγών λυκίσκου όσο και της αυστριακής ζυθοποιίας.

(5) Θεωρώντας την ένσταση αυτή παραδεκτή, με επιστολή της 13ης Δεκεμβρίου 2016, η οποία περιλαμβάνει τα πρόσθετα έγγραφα που εστάλησαν από την Αυστρία για τη συμπλήρωση της αιτιολογημένης δήλωσης ένστασης, η Επιτροπή κάλεσε τη Σλοβενία και την Αυστρία να προβούν στις προβλεπόμενες διαβουλεύσεις κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών ώστε να επιδιώξουν την επίτευξη συμφωνίας μεταξύ τους σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

(6) Επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ των μερών. Η Σλοβενία ανακοίνωσε τα αποτελέσματα της συμφωνίας στην Επιτροπή στις 6 Μαρτίου 2017.

(7) Η Σλοβενία και η Αυστρία κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι η χρήση των όρων «Hopfen aus der Steiermark» (Λυκίσκος από τη Στυρία) και «Hopfen aus der Südsteiermark» (Λυκίσκος από τη Νότια Στυρία), οι οποίοι αφορούν προϊόντα που παράγονται σε αυτές τις δύο περιφέρειες της Αυστρίας, θα πρέπει να συνεχίσει να επιτρέπεται στην αγορά, ακόμη και μετά την καταχώριση του όρου «Štajerski hmelj» ως ΠΓΕ. Αναγνώρισαν δε ότι οι ενδείξεις «Hopfen aus der Steiermark» και «Hopfen aus der Südsteiermark» συνδέονται σαφώς με την Αυστρία, δεν αποτελούν αυτές καθαυτές κατάχρηση, απομίμηση ή υπαινιγμό της ένδειξης «Štajerski hmelj» και δεν είναι πιθανόν να παραπλανήσουν τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.

(8) Εν πάση περιπτώσει, για να αποφευχθεί οποιαδήποτε σύγχυση για τους καταναλωτές, η Σλοβενία και η Αυστρία συμφώνησαν ότι, όταν χρησιμοποιούνται οι όροι «Hopfen aus der Steiermark» ή «Hopfen aus der Südsteiermark» στην αγορά, θα πρέπει στην επισήμανση ή την παρουσίαση να γίνεται σαφής αναφορά στην Αυστρία, με τη μορφή κειμένου, συμβόλων ή ένδειξης, στο ίδιο οπτικό πεδίο με την ονομασία. Οι Αυστριακοί παραγωγοί δεν θα πρέπει να

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 194 της 1.6.2016, σ. 6.

χρησιμοποιούν στη συσκευασία στοιχεία που παραπέμπουν στη Σλοβενία. Όταν τα προϊόντα που φέρουν τις ονομασίες «Hopfen aus der Steiermark» ή «Hopfen aus der Südsteiermark» εξάγονται, μπορούν να μεταφράζονται μόνο ως «αυστριακός λυκίσκος». Όταν η ονομασία «Štajerski hmelj» πρέπει να μεταφραστεί στη γερμανική γλώσσα, ο όρος «Štajerski» θα πρέπει να διατηρείται ως έχει και χωρίς να αναφέρονται πουθενά οι όροι «Steiermark» ή «Südsteiermark».

(9) Η Επιτροπή σημειώνει ότι η συμφωνία αναγνωρίζει ότι το προϊόν «Štajerski hmelj» πληροί τις προϋποθέσεις καταχώρισης ως ΠΓΕ και καθορίζει ορισμένες νόμιμες προϋποθέσεις με σκοπό να διασφαλιστεί η θεμιτή χρήση των σχετικών δικαιωμάτων.

(10) Με βάση τα ανωτέρω, η ονομασία «Štajerski hmelj» θα πρέπει να καταχωριστεί στο Μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Štajerski hmelj» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.8. Λοιπά προϊόντα του παραρτήματος I της Συνθήκης (μπαχαρικά κ.λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής (ΕΕ) αριθ. 668/2014 ([1]).

Άρθρο 2

Οι όροι «Hopfen aus der Steiermark» ή «Hopfen aus der Südsteiermark» που αναφέρονται στον λυκίσκο που παράγεται στις αυστριακές περιφέρειες «Στυρία» και «Νότια Στυρία» μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται στην αγορά υπό την προϋπόθεση ότι στην επισήμανση ή την παρουσίαση γίνεται σαφής αναφορά στην Αυστρία, με τη μορφή κειμένου, συμβόλων ή ένδειξης, στο ίδιο οπτικό πεδίο με την ονομασία. Οι αυστριακοί παραγωγοί δεν χρησιμοποιούν στη συσκευασία στοιχεία που παραπέμπουν στη Σλοβενία.

Άρθρο 3

Οι όροι «Hopfen aus der Steiermark» ή «Hopfen aus der Südsteiermark» που χρησιμοποιούνται για την εμπορία του λυκίσκου που παράγεται στις αυστριακές περιφέρειες «Στυρία» και «Νότια Στυρία» μπορούν να μεταφράζονται μόνο ως «αυστριακός λυκίσκος». Όταν η ονομασία «Štajerski hmelj» μεταφράζεται στη γερμανική γλώσσα, ο όρος «Štajerski» διατηρείται ως έχει και δεν αναφέρονται πουθενά οι όροι «Steiermark» ή «Südsteiermark».

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Αυγούστου 2017.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

([1]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).